

# LARRESORRO

INTHALATZ



CHAMPIONNAT

HONNEUR

SAISON  
2001 2002

# Le Mot des Présidents



Pierre PICABÉA

**L**a vie de notre club de rugby *Inthalatz* - Larressore est passionnante et palpitante. Nous voyons de plus en plus le travail fourni par tous ces éducateurs de l'école de rugby, des cadets, juniors et seniors, qui se dépensent

sans compter dans cette tâche difficile mais ô combien passionnante et qui fait qu'*Inthalatz* est devenu un club envié et respecté. Mais ce travail admirable qui est fait par tous ces bénévoles, et nous les en remercions, doit continuer si nous voulons que le club continue dans cette voie, mais nous pensons que le club ne sera pas en danger tant qu'il dégagera autant d'envie et de générosité émanant de tous, joueurs et bénévoles.

Cette saison 2001-2002 commence de fort belle manière avec la qualification de l'équipe seniors dans la poule d'honneur, les excellents résultats des juniors en Balandrade et en Danet ainsi que la qualification des cadets en plateau à VII avant de commencer leur championnat en Teulière A dans une poule très relevée.

Cette saison, l'équipe 1 sera entraînée par Michel Denis et Hervé Pécastaing. L'équipe 2 par

Bernard Fagouet, Gilles Mouesca et Jean-Marie Pocorena. Les juniors par Jean-François Etechechurry et Beñat Iruretagoyena. Les cadets par Serge Borie et Jean Cazenave.

Nous remercions aussi notre fidèle public, continuez à venir encourager les équipes d'*Inthalatz* dans les bons et les mauvais moments.

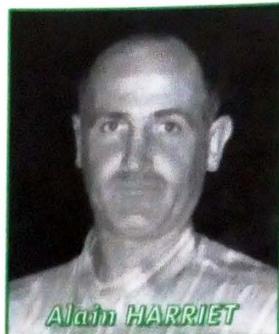
Nous remercions également tous les sponsors qui ont accepté de répondre à notre appel. Cet apport financier est pour nous très important. Il représente une grande partie du budget de la saison.

Pour qu'*Inthalatz* puisse continuer à s'occuper de sa jeunesse, nous remercions Monsieur le Maire, Jean-Michel Lamerens et la Municipalité qui restent toujours à notre écoute.

Continuons sur cette voie où le rugby doit rester une fête, un sport passionnant pratiqué par un milieu de bénévoles où l'enjeu et l'argent ne doivent pas tuer le plaisir... et les vertus qui sont nôtres.

**Vive le rugby !**

**Aupa Inthalatz !**



Alain HARRIET

ELECTROMENAGER - TV - VIDEO - VENTE ET REPARATION  
INSTALLATION ANTENNE - SATELLITE

**ETS LARRAMENDY**

GITEM

Av. d'Espagne - 64250 CAMBO-LES-BAINS

Tél. 05 59 29 73 34 - Fax 05 59 29 23 25

BOSCH

**A N D D E L E C**

Electricité Générale  
Chauffage Système Thermodynamique  
Climatisation

Maison "Etxexuria" - Allées Edmond Rostand  
64250 CAMBO-LES-BAINS

Tél./Fax 05 59 93 40 14 - Port. 06 12 58 82 93

**S.E. des TRANSPORTS ZUBIARRAIN**

TERRASSEMENTS - MATÉRIAUX  
DE CONSTRUCTION

Route de Villefranque - 64480 USTARITZ  
Tél. 05 59 93 00 59 - Fax 05 59 93 27 94



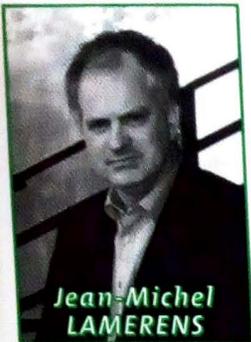
**Piments d'Espelette  
Épices et Condiments**

Route d'Halsou - Quartier Errepira  
64480 LARRESSORE  
Tél. 05 59 93 21 86  
e-mail : info@bipia.com  
http : //www.bipia.com

*L'accent Basque*

# ARRRESS

## Le Mot du Maire



Aujourd'hui comme depuis de nombreuses années, le rugby à Larressore, grâce au club **Inthalatz** occupe une place importante dans l'animation du village, le divertissement et la formation de nos jeunes ainsi que la promotion de la commune.

En ces temps, où la réussite des initiatives bénévoles et associatives est de plus en plus difficile à pérenniser, la bonne santé du rugby à Larressore découle de la créativité, de la réactivité et de l'esprit d'initiative des dirigeants, des entraîneurs, des joueurs et des bénévoles qui composent le club.

Les équipiers seniors souvent formés depuis leur enfance au club mettent leur talent au service du groupe et s'amuse sur tous les terrains de la région tout en défendant les couleurs de notre village. Ils

sont les leaders imités par les plus jeunes pour le jeu et la convivialité.

Les équipes juniors et cadets permettent à nos jeunes toujours dans une saine ambiance de camaraderie de jouer et de développer le goût de la solidarité, de l'effort et de la discipline librement consentie tout en obtenant d'excellents résultats sportifs.

L'école de rugby durant huit à neuf mois de l'année permet tous les samedis après-midi à plus de soixante enfants de se divertir et de s'oxygéner tout en apprenant à vivre, perdre ou gagner en groupe. Voir chaque samedi soixante enfants entourés de nombreux éducateurs s'amuser sur le terrain est, je crois, l'image qui concrétise le mieux le vrai dynamisme du club d'**Inthalatz**.

Au nom de la commune, je tiens à remercier chaleureusement tous les joueurs, les éducateurs, les dirigeants et les bénévoles qui font la vie du club d'**Inthalatz**.

Bonne chance pour la saison 2001-2002.



### ARMAFER

NÉGOCE ET FABRICATION  
D'ARMATURES POUR BÉTON ARMÉ

Rue Maryse Bastie - Lot C10 - ZAC de Maignon  
64600 ANGLET  
Tél. 05 59 31 36 44 - Fax 05 59 42 28 68

### SARL HARRIET ET FILS



## Entreprise de Maçonnerie

Maison Leku-Eder  
64480 LARRESSORE  
Téléphone 05 59 29 80 03  
Télécopie 05 59 29 27 16

### BOLLORÉ ÉNERGIE - RHIN RHÔNE



Livraison de fioul-gazole  
Paiement mensuel du fioul par abonnement  
Entretien - Ramonage - Dépannage de chaudières fioul  
Nettoyage de cuves à fioul

Zone de Maignon - 64600 ANGLET - Tél. 05 59 42 52 06



Polissage - Pliage - Thermoformage  
Injection des matières plastiques  
Composites - Négoce

Xavier Louvel

Z.A. Ambroise - 40390 ST-MARTIN-DE-SEIGNANX  
Tél. 05 59 56 18 04 - Fax 05 59 56 18 06

# ARRES

## Commission de Rugby



**Président Inthalatz :** Michel Hastoy

<b>Président d'honneur rugby :</b>	Mareel Betbeder
<b>Présidents rugby :</b>	Alain Harriet, Pierre Picabéa
<b>Trésoriers :</b>	Michel Mendibil, Jean-Claude Etehegaray
<b>Secrétaire :</b>	Anna Hastoy
<b>Responsables Seniors :</b>	Peio Oxandaburu
<b>Juniors :</b>	Dominique Gogny, Jean-Michel Noblia
<b>Cadets :</b>	Mareel Betbeder, Michel Mendibil, François Recondo
<b>École de rugby :</b>	Michel Hastoy
<b>Entraîneurs Équipe 1 :</b>	Michel Denis, Hervé Pécastaings
<b>Équipe 2 :</b>	Bernard Fagouet, Gilles Mouesea, Jean-Marie Pocorena
<b>Juniors :</b>	Jean-François Etehehourry, Beñat Iruretagoyena
<b>Cadets :</b>	Serge Borie, Jean Cazenave
<b>Éducateurs école de rugby :</b>	Jean-Charles Barnetch, Didier Bergé, Laurent Carrère, Ramunteho Dabadie, Alain Deitieux, Guy Delafuente, Laurent Delafuente, Stéphane Duprat, Jean-Claude Etehegaray, Michel Hastoy, Joseph Maya, Michel Platero, Jakes Tearoha
<b>Dirigeants :</b>	François Betbeder, Antoine Cancillo, André Dartayette, Jean-Pierre Elissalde, Joël Harriet, Joseph Hastoy, Pierre Hastoy
<b>Nettoyage et réparation maillots :</b>	Cathy Duhalde, Mayie Lapiere, Jeannine Inchausti
<b>Entrée bourriche :</b>	Jean-Claude Gogny, François Harriet, Eric Etehegaray
<b>buvette :</b>	Christian Benkemiehe
<b>Équipement pharmacie :</b>	Dominique Gogny, Georges Verdun, Francis Charron
<b>Cartes :</b>	Daniel Mouesea
<b>Publicité :</b>	Alain Deitieux
<b>Presse :</b>	Jean-Bernard Lataillade

### Diplôme d'encadrement

<b>Éducateurs école de rugby :</b>	Jean-Charles Barnetch, Didier Bergé, Alain Deitieux, Michel Hastoy, Joseph Maya, Jean-Michel Noblia, Michel Platero
<b>Éducateurs 1<sup>er</sup> degré :</b>	Jean-Charles Barnetch, Laurent Carrère, Jérôme Castanchoa
<b>Éducateurs 2<sup>ème</sup> degré :</b>	Serge Borie, Jean-François Etehehourry, Jean-Claude Etehegaray, Dominique Gogny, Beñat Iruretagoyena, Joseph Maya, Hervé Pécastaings
<b>Arbitres capacitaires :</b>	Dominique Gogny, Beñat Iruretagoyena, Joseph Maya, Hervé Pécastaings
<b>Arbitres :</b>	Christophe Sécat, Vincent Recondo

# ARRÈSS

## Annonceurs du stade



### INTHALATZ RUGBY remercie les annonceurs du stade

Abéradère Imprimeur - Bayonne  
 Autop Contrôle  
 Pocorena Dominique - Cambo  
 Betbeder Musique - Anglet  
 Bereciartua Matériaux - Ascain  
 CBA Matériaux - Arcangues  
 Duhalde Bâtiments Travaux Publics - Ustaritz  
 Durruty & Fils  
 Matériaux et bois de construction - Larressore  
 Maisons Errobi - Bayonne  
 Garage Etchegaray - Larressore  
 Garaté Gilbert - Charpente/couverture  
 Larressore  
 Harriet & Fils - Maçonnerie - Larressore  
 Harriet & Fils - Plâtrerie - Larressore  
 Inchausti Jean-Noël - Peinture/vitrierie  
 Larressore  
 La Boutique du Menuisier 2AM - Bayonne

Labo Photo - Palmiero Michel - Ustaritz  
 Miral Autocars - Cambo  
 Pizza Gourmande - Ustaritz  
 Pocorena - Boulangerie-Pâtisserie - Ustaritz  
 Sanders Adour - Alimentation animale  
 Super U - Ustaritz  
 T.D.S. - Transports Dominique Sallaberry  
 Mouguerre  
 Zubiarrain Transports - Ustaritz

### CARROSSERIE PEINTURE **HIRIGOYEN**

64250 LOUHOSSOA - 05 59 93 33 64



### Jean-Pierre CHANTEMS Maison de la Presse Papeterie

64480 USTARITZ  
 Tél. 05 59 93 01 33

### MAILHARRAINCIN André

#### Plâtrerie

Chemin de Bakoitza - 64990 VILLEFRANQUE  
 Tél./Fax 05 59 44 91 69

# BAMI

BANQUE Michel Inchauspé

### AGENCE DE CAMBO

Allées Edmond Rostand  
 64250 CAMBO  
 Tél. 05 59 29 31 64  
 Fax 05 59 93 65 35  
 (Ouvert du lundi au vendredi)



BAR  
 FRANÇOIS  
 Au Mastroquet  
 des Halles  
 tenu par Michel  
 14, rue Guilhaumin  
 64100 Bayonne  
 Tél. 05 59 59 10 38

### LÀGOURGUE TRAVAUX PUBLICS

TERRASSEMENT - ASSAINISSEMENT - DÉSOUCHAGE etc...



Quartier Arrauntz - 64480 USTARITZ  
 Tél. 05 59 93 22 05  
 Port. 06 11 68 71 03 - Voit. 06 09 30 11 43

# LARRESSORE

## École de Rugby



L'école de rugby en entente avec Arcangues compte un effectif de quatre-vingt dix-huit enfants encadrés par une vingtaine d'éducateurs tous diplômés.

**Minimes** : J.-C. Etchegaray, D. Bergé, B. Combes, J.-P. Bos

**Benjamins** : P. Maisterrena, Y. Lavilla, L. Carrère, A. Deitieux

**Poussins** : J.-M. Mutio, R. Peignéguay, J.-C. Barnetch, G. Delafuente

**Mini-poussins** : J. Maya, M. Hastoy, M. Platero, C. Rospide, R. Dabbadie, L. Delafuente, P. Belloc, S. Mirande

Rappel de la saison écoulée :

**Minimes** : Demi-finale consolante au tournoi Jober à Bayonne.  
Défaite en quart de finale au tournoi du 1<sup>er</sup> mai.

**Benjamins** : Quart de finale du tournoi de Bardos.  
3<sup>ème</sup> du tournoi d'Urrugne.  
Défaite en finale sur tapis vert au tournoi du 1<sup>er</sup> mai.  
Défaite en finale du tournoi de Ger.

**Poussins** : Demi-finale au tournoi d'Ondres.  
Vainqueur du 3<sup>ème</sup> challenge au tournoi de Bidart.  
Défaite en finale du tournoi du 1<sup>er</sup> mai.

**Mini-poussins** : Vainqueur du 2<sup>ème</sup> challenge au tournoi de Saint-Pée.  
Défaite en demi-finale sur tapis vert au tournoi du 1<sup>er</sup> mai.  
4<sup>ème</sup> au tournoi de Ger.

La saison se termina par le rituel voyage à Aqualand où petits et grands se défoulèrent entre piscines et toboggans.

Cette nouvelle saison démarre avec un effectif en nette progression pour Larressore.

Le projet de voyage de fin de saison 2001-2002 est en cours. Ce voyage se déroulera les 15 et 16 avril prochains sur le site du **Futuroscope** plus en cadeau de Noël un jeu de maillot tout neuf offert par l'Entreprise Duhalde d'Ustaritz.

L'école de rugby tient à remercier tous les gens qui soutiennent et aident à son bon fonctionnement.

**Michel HASTOY**



### BNP PARIBAS

## Grandissons Ensemble

Rue des Terrasses - CAMBO  
Tél. 05 59 29 71 69

# Aquitaine Peinture

Sablage

Peinture

Métallisation

Revêtements spéciaux

38, avenue du 1<sup>er</sup> Mai  
40220 TARNOS  
Tél. 05 59 74 59 21 - Fax 05 59 74 54 39

## ELECTRICITE GENERALE

### CHAUFFAGE ELECTRIQUE INTEGRE

Jean-Baptiste  
**LAMOTE**

Devis gratuit  
sur demande



64480 LARRESSORE - Tél. 05 59 93 07 80

# ARRES

## École de Rugby (suite)



Mini-Poussins



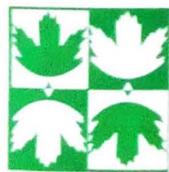
Poussins



Minimes



Benjamins



**Discothèque**  
**Lapitxuri**  
Javier Marticorena

**DANCHARIA**

**Le Machicoulis**  
BAR

6, quai Galuperie - 64100 BAYONNE  
Tél. 05 59 59 22 42

**CHARPENTE - MAÇONNERIE**  
**COUVERTURE - ZINGUERIE**

**Bernard CASTANCHOA**

Villa "Mendiko-Gatea" - 64480 HALSOU  
Tél./Fax 05 59 93 11 89  
Tél. Atelier 05 59 93 29 72



**PNEUS**  
TOUTES MARQUES

Montage - Equilibrage - Réglage train avant  
Amortisseurs - Freins - Jantes alu  
**Tourisme 4x4**

Allées Boufflers - Bayonne - Tél 05 59 59 11 73  
Pl. Agricole - Z.I. des Pontôts - Tél. 05 59 63 09 33

# ARRÈS

## Équipe Cadets



Les Cadets, après un départ un peu hésitant, ont produit un jeu de qualité. Malgré quelques indisciplinalités qui cette année jouent en Juniors Balandrade, et leur détermination, cette équipe composée de beaucoup de joueurs de première année a manqué la qualification d'un point. Pourtant 2 matches auraient mérités un meilleur sort : Hasparren à Larressore et la courte défaite à Saint-Martin-de-Seignanx malgré une très belle partie.

Leur dernière sortie de l'année à Tarragone a mis un peu de baume au cœur à tous les joueurs, entraîneurs et dirigeants. On en redemande !

Pour cette saison 2001/2002, espérons que les résultats viendront récompenser le travail accompli par les excellents éducateurs, et les efforts de ces jeunes joueurs assidus à l'entraînement.



Debout de gauche à droite : Yves Sanchez (entraîneur), Serge Borie (entraîneur), Marcel Betbeder (dirigeant), Nicolas Siougos, Jérôme Lamerens, Xavier Oxandaburu, Xan Urrutia, Nicolas Trolliet, Vincent Martinez, Florent Dault, Nicolas Roucau, Stéphane Ferrus, Étienne Colinet, J.-Claude Etcheverry (dirigeant), Rémy Garosi (Président Emak-Hor)  
 2ème rang de gauche à droite : Jean Casenave (entraîneur), Xavier Amilibia, Mathieu Londaitz, Sébastien Sanchez, Benoît Iruretagoyena, Jérémy François, Mathieu Grabet, Nicolas Etcharry, Christophe Londaitz, François Recondo (dirigeant), Francis Daguerre (dirigeant).  
 Assis de gauche à droite : Peio Hualde, Txomin Amilibia, Laurent Etcheverry, Jérémy Ostiz, Jean Unassobiscay, Franck Dault, Iñaki Caldichoury, Charles Bregeon, Michel Mendibil (dirigeant)  
 Manquant : Présidents Inthalatz, Christophe Hiribarne.

*Txomin Loreak*

Décorations florales  
 Articles cadeaux



Centre Commercial  
 64480 USTARITZ  
 Tél. 05 59 93 14 22



**LA POSTE**

- Votre courrier jusqu'à 30 kg
- Votre épargne
- Vos placements
- Vos prêts immobiliers

**Bureau de Larressore**

64480 LARRESSORE - Tél. 05 59 93 01 90

# ARRÈS

## Équipes Juniors



Cette saison les clubs d'*Inthalatz* Larressore et *Emak-Hor* Arcangues avaient à nouveau engagé deux équipes puisque l'effectif nous le permettait, preuve que la jeunesse de ces deux villages se plaît au sein de ce jeu que l'on appelle rugby il y règne un excellent esprit de camaraderie.

Les Juniors Balandrade ont réalisé un parcours sans faute en exécutant un jeu qui régala le public qui venait de plus en plus nombreux. Cette année fut marquée par le match référence de notre équipe en déplacement à Anglet qui s'est conclu par une victoire.

L'amalgame des anciens et des tout jeunes, à qui nous disons bravo pour s'être imposés, a fait prendre une mayonnaise que nous qualifierons d'excellente. Cette équipe termina les phases de brassages avec un match nul et une défaite. Vinrent les intempéries et les parties qui ne se jouent pas, le calendrier ne permettant pas de rattraper toutes ces rencontres repoussées de part et d'autre, nous avons eu droit à un petit caprice du règlement (péréquations) et nous ne nous qualifions pas pour quelques dixièmes de point. Les années passent et commencent à se ressembler mais, Messieurs les joueurs, continuez à venir aux entraînements sérieusement et un jour le signe indien sera vaincu.

Les Juniors Danet se qualifiaient avec seulement deux défaites face à la redoutable équipe de nos voisins rouge et blanc et chutaient en quart de finale du championnat de France après être passé carrément à côté du match.

A l'heure actuelle nous avons encore engagé deux équipes juniors et toujours dans les mêmes catégories. Nous leur souhaitons bonne chance et de la réussite. Mais pour que la sauce prenne bien avec ces deux premiers ingrédients il faut en ajouter deux autres : assiduité à l'entraînement et sérieux.

Remerciements à tous les joueurs, dirigeants et entraîneurs et bonne chance aux joueurs qui montent en Seniors ainsi qu'à ceux qui ont endossés les tuniques de clubs voisins.

Dirigeants Larressore : D. GOGNY  
J.-M. NOBLIA  
P. PICABÉA

Entraîneurs Larressore : J.-F. ETCHECHURY  
B. IRURETAGOYENA

Dirigeants Arcangues : A. ETCHEVERRY  
H. SABAROTS

Entraîneurs Arcangues : Ph. AZPEITIA  
F. VIGNOLLE



### BALANDRADE

Debout de gauche à droite : J.-F. Etchechury (ent.), J.-M. Noblia (dir.), A. Etcheverry (dir.), R. Garosi (prés.), M. Arhancet, P. Gogny, J. Lapèze, D. Lascube, X. Lastiri, M. Pocorena, P. Caliot, Fl. Azpeitia, H. Sabarots (dir.), P. Picabéa (prés.), D. Gogny (dir.), B. Iruretagoyena (ent.), P. Lafargue.

2<sup>ème</sup> rang de gauche à droite : Y. Eliceiry, Th. Noblia, S. Leiza, A. Andres, X. Irosbèhère, D. Pourailly.  
Accroupis de gauche à droite : Ph. Azpeitia (ent.), J. Zamora, D. Hiribarne, F. Azpeitia, S. Balerdi, V. Duhart, M. Jorajuria, J. Trolliet, B. Etcheverry, X. Iruretagoyena, F. Vignolle (ent.).

# ARRESSORE

## Équipes Juniors (suite)



### DANET à XII

Debout de gauche à droite : Ph. Azpeitia (ent.), J.-M. Noblia (dir.), D. Gogny (dir.), G. Lapèze, N. Suspéreguy, B. Lacaze, J. Poulard, P. Landaretche, A. Lugan, N. Davril, P. Picabéa (prés.), J.-F. Etchechury (ent.), F. Vignolle (ent.).  
 2<sup>ème</sup> rang de gauche à droite : R. Olhagaray, J.-B. Tarride, S. Lapeyre, S. Hirigaray, L. Larzabal.  
 Accroupis de gauche à droite : H. Sabarots (dir.), J. Durcudoy, Th. Desmarties, B. Laramendy, D. Dubernet, A. Etchegaray, M. Darraidou, B. Iruretagoyena (ent.).  
 Manquent : N. Duhalde, M. Olive, J. Chapot, U. Duhalde, A. Esposito, Y. Noblia.

### Championnat Balandrade - Poule 1

2/01/2002	Larressore/Arcangues	Hasparren A.C.
19/01/2002	St-Jean-de-Luz Ol.	Larressore/Arcangues
26/01/2002	Larressore/Arcangues	St-Pée/Ascain/Sare
09/02/2002	Stade Hendayais	Larressore/Arcangues
23/02/2002	Larressore/Arcangues	St-Paul Sports Rug.
06/03/2002	U.S. Baïgorry	Larressore/Arcangues

### Danet à XII - Poule 1

13/01/2002	U.S. Josbaig (St-Goin)	Larressore/Arcangues
20/01/2002	Larressore/Arcangues	Ent. Lesperon/Onesse
27/01/2002	U.S. Saultoise	Larressore/Arcangues
10/02/2002	Larressore/Arcangues	P.S. Tarusate (forfait)
24/02/2002		
17/03/2002	R.C. Linxois	Larressore/Arcangues

**“LORETEGLA”**  
*fleuriste*  
 Compositions  
 Toutes cérémonies

Rue Principale - 64480 USTARITZ - Tél. 05 59 93 21 24

**CARRELAGE DALLAGE**  
**VERGNES Sébastien**

Maison Pentzean - Quartier Inthalatz  
 64480 LARRESSORE  
 Tél. 05 59 93 25 47 - Port. 06 62 67 57 84  
 Fax 05 59 93 29 41

# ARRÈS

## Équipe 2




Debout de gauche à droite : J.-M. Pocorena, (ent.), B. Oxandaburu, Y. Etchepare, J. Stibler, J. Castanchoa, A. Harriet, Y. Maréchal, M. Desmarties, J. Paries, B. Fagouet (ent.).

Accroupis 2<sup>ème</sup> rang de gauche à droite : Ch. Bernet, P. Guichard, S. Pabion, J.-N. Elizalde, N. Heilman.

Accroupis 1<sup>er</sup> rang de gauche à droite : R. Olhagaray, H. Sansberro, N. Blanchard, B. Betbeder, B. Saint-Jean, E. Legendre, D. Betbeder.

### Division d'Honneur - Poule 1

#### Matches Aller

01/2002	Inthaltz	P.S. Tarusate
01/2002	U.S. Saultoise	Inthaltz
01/2002	Inthaltz	Anglet Rugby
01/2002	U.S. Grenadoise	Inthaltz
02/2002	Inthaltz	Ent. Lesperon/Ones

#### Matches Retour

17/02/2002	P.S. Tarusate	Inthaltz
03/03/2002	Inthaltz	U.S. Saultoise
10/03/2002	Anglet Rugby	Inthaltz
17/03/2002	Inthaltz	U.S. Grenadoise
24/03/2002	Ent. Lesperon/Ones	Inthaltz

**M. GARMENDIA**  
BOULANGERIE  
PATISSERIE



**64480 LARRESSORE**  
Tél. 05 59 93 03 09

**RAMINA PUB**



11, rue Poissonnerie  
64100 BAYONNE  
Tél. 05 59 59 33 01

**Jean-Pierre ELISSALDE**  
Maison BOROTRA  
Vins - Bières - Alcools - Eaux

**64480 USTARITZ**  
Tél. 05 59 93 01 28 - Port. 06 03 79 47 00

**Boucherie - Charcuterie**



**Chez Fernand**

Aux Halles de Bayonne  
Tél. 05 59 25 50 44

# ARRÈS



## Équipe 1

Avec un effectif considérablement rajeuni, le groupe Seniors retrouve la poule de brassage en ce début de saison 2001-2002. Nouveaux dirigeants, nouveaux joueurs, nouveaux entraîneurs débordant d'enthousiasme sont arrivés pour consolider et dynamiser la famille "Perdiak".

Le goût de l'effort, la solidarité, l'abnégation, l'envie de se surpasser et l'amitié seront les vertus que nos joueurs auront à cœur de porter très haut en défendant le maillot vert qui nous est si cher. Une pensée particulière aux blessés longue durée. Bonne saison à tous.



Debout de gauche à droite : A. Harriet (prés.), H. Pécastaings (ent.), B. Etchepare, Cl. Fagouet, J.-M. Delafuente, Ch. Harriet, M. Pocorena, P. Elissalde, O. Cazaux, N. Heilman, P. Oxandaburu (resp. seniors), P. Picabéa (prés.).  
 Accroupis 2<sup>ème</sup> rang de gauche à droite : J. Dabancaze, V. Recondo, M. Héguy, J.-J. Mazeau, G. Aguerre.  
 Accroupis 1<sup>er</sup> rang de gauche à droite : M. Denis (ent.); P. Urrutia, O. Degert, G. Colin, C. Arricau, M. Etchegaray, H. Harriet.  
 Manquent : D. Acheritogaray, F. Arnaud, J. Curutchet, J. Feutry, F. Glénon, F. Larre, Th. Miqueltorena, G. Mouesca (ent.), Ch. Polidori, D. Saint-Jean, O. Saint-Pierre, Ch. Sécat, M. Sistiaga, D. Ursuegui, J. Teahora.

### Division d'Honneur - Poule 1

Matches Aller		
01/2002	Inthalatz	P.S. Tarusate
01/2002	U.S. Saultoise	Inthalatz
01/2002	Inthalatz	Anglet Rugby
01/2002	U.S. Grenadoise	Inthalatz
02/2002	Inthalatz	Ent. Lesperon/Ones

Matches Retour		
17/02/2002	P.S. Tarusate	Inthalatz
03/03/2002	Inthalatz	U.S. Saultoise
10/03/2002	Anglet Rugby	Inthalatz
17/03/2002	Inthalatz	U.S. Grenadoise
24/03/2002	Ent. Lesperon/Ones	Inthalatz

**PIZZA A EMPORTER**

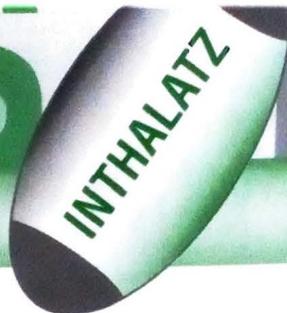
**GIORGIO**

05 59 93 14 32 - USTARITZ BOURG

**RESTAURANT DU LABOURD**

Rue Principale  
64480  
**USTARITZ**

Tél. 05 59 93 06 04 - Fax 05 59 93 28 21



**G** **gérard ortiz**  
 PEINTURE  
 VITRERIE - PAPIERS PEINTS

"Gure Artean" - Chemin Barchenia - Quartier Bas  
 64990 VILLEFRANQUE  
 Tél./Fax 05 59 44 91 33 - Tél. voiture 06 09 70 69 79

**AAS** **P. Peytavin**  
**Sports**

11, rue Argenterie - 64100 Bayonne - Tél. 05 59 59 10 05

**Carrosserie**  
**Joël HARDOY**  
 TÔLERIE - PEINTURE - PONT DE MESURE  
 Rue Léonce Garnier - ZAC Maignon - 64600 ANGLET  
 ☎ 05 59 42 45 67

**S.A.R.L. JOANTEGUY**



Serrurerie (Fichet) - Ferronnerie  
 Stores - Portails - Volets Roulants  
 Toutes automatisations

Tél. 05 59 63 05 15 - Fax 05 59 63 60 94  
 Z.I. Lauga - 64100 BAYONNE

# ARRESS

## 1<sup>er</sup> Tournoi Cadets



### TROPHÉE MATTIN DUHALDE

De nombreux clubs voisins honorent les anciens dirigeants qui ont marqué leur époque, en mettant en place des tournois, principalement pour les jeunes.

Inthalatz Rugby ne sera plus en reste grâce au tournoi du 8 mai organisé pour les cadets à VII. Mattin voulait que les jeunes jouent, au rugby si possible.

Cette journée comportait en définitive trois phases distinctes :

#### 1) Finale Côte Basque- Landes de rugby à VII

Dans le comité, le début de saison débute par des tournois de cadets à VII préparés en quatre niveaux. Chaque secteur qualifie un finaliste. Les dirigeants du comité, en particulier Jojo Duzan, ont proposé que ces finales se déroulent à Larressore à l'occasion de cette journée. Quatre finales ont donc eu lieu en début d'après-midi. Ces finales seront reconduites le 8 mai 2002 et l'on sait que les cadets d'Inthalatz joueront la finale du niveau C.

#### 2) Tournoi des villages

Le bassin de recrutement des cadets du club dépasse les limites du village. Ainsi, de nombreux jeunes

d'Ixassou, d'Espelette, de Souraïde, d'Halsou portent les couleurs d'Inthalatz. Ceux-ci ont des copains qui ne jouent pas en club mais, pour une journée, ils sont venus se défouler. Le club s'est chargé de l'intendance, assurance, maillot, repas et récompenses. Le trophée est allé s'installer à Espelette pour un an.

L'année prochaine, ce tournoi inter-villages sera reconduit dans les mêmes conditions pour

les jeunes nés en 1986 et en 1987. Ils peuvent d'ores et déjà commencer à préparer leurs équipes.

#### 3) Tournoi Mattin Duhalde

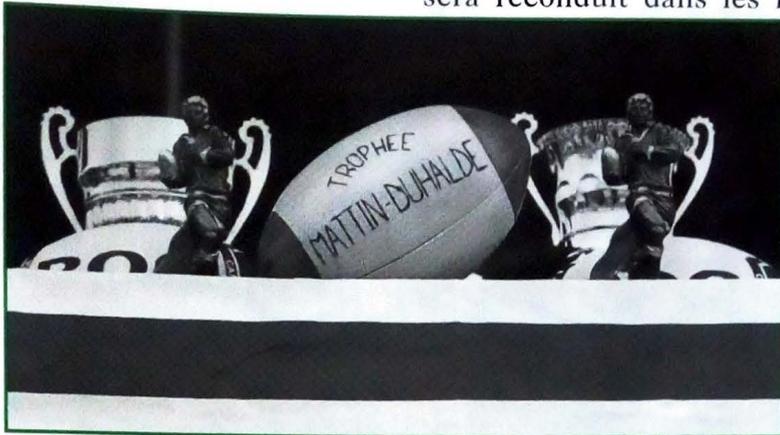
Après les matches de barrage du matin en deux poules de quatre, les phases finales se sont dérou-

lées à partir de 15 h 30. Anglet a remporté la finale face à Larressore-Arcangues, trophée remis par Katty, toujours présente au club.

Vu le plaisir rencontré par tous, joueurs, dirigeants, organisateurs, spectateurs, cette journée autour de l'amitié, du souvenir, autour d'un pré ou d'un verre mérite d'être reconduite.

Cela sera mieux en 2002 car le lendemain étant férié, on aura plus de temps pour refaire le monde... du rugby !

Joseph Maya



Alain ITHURBISQUE  
Agent Général  
Allianz Group

28, rue Chauvin-Dragon  
64500 Saint-Jean-de-Luz  
Tél. 05 59 26 19 35

61, rue Bourgneuf  
64100 Bayonne  
Tél. 05 59 59 08 83

EURL G Chaudronnerie  
**HOUSSSET**  
Y Serrurerie



64210 ARBONNE  
Tél. 05 59 41 87 50  
Fax 05 59 41 99 85

# ARRRES

## 1er Tournoi Cadet (suite)



Remise du trophée par Mme Duhalde à l'équipe Anglet Olympique, vainqueur du tournoi.



Nico déçu, c'est pas grave, tu remettras ça en 2002, Anglet était trop fort.



se faisait pas de cadeau.



Attentif quand même.

# PRESS



## er Tournoi Cadet (suite)



*Remise de la coupe au vainqueur par MM. Camou et Picabéa, président du club.*

*Beaucoup de monde pour cette journée.*



*intéressé.*



*Discours de M. Camou, président du Comité Côte Basque-Landes.*



**DROGUERIE • MÉNAGE  
ARTICLES DE JARDIN • GRAINES  
ARBUSTES • PLANTS**  
**lix BOUDON & Fils**

Allées Edmond-Rostand  
CAMBO - Tél. 05 59 29 70 44

**DANTEGIA  
TIRRIÀ  
BAR**

64480 YSTARITZE  
05 59 93 20 31

**Entreprise ARGINAK sarl**



**MAÇONNERIE  
CARRELAGE**

16, rue Maryse Bastie  
**64600 ANGLET**  
Tél. 06 10 80 67 98  
05 59 70 35 11

# École de Rugby

INTHALATZ

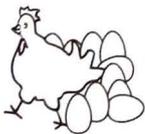


Remise des  
maillots par  
M. Ph. Duhalde.

## Jan Laborde

Producteur d'œufs

Don Dore Beria  
ESTARITZ  
05 59 93 00 69



## LAV HAIZETARA OSTATYA



Chez Patxi

05 59 70 31 10  
LARRESSORE

## Bar Pub Malibu

Restauration à toutes heures

### Chez Didier

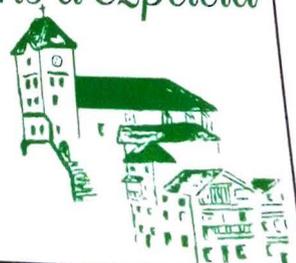
ESTARITZ - 05 59 93 06 26



## La Cave des Barons d'Espeleta

S.A.R.L. PVDP

Place du Jeu de Paume  
64250 **ESPELETTE**  
Tél. 05 59 93 90 03



# École de Rugby

